



Trâmites para coabitação na habitação provincial

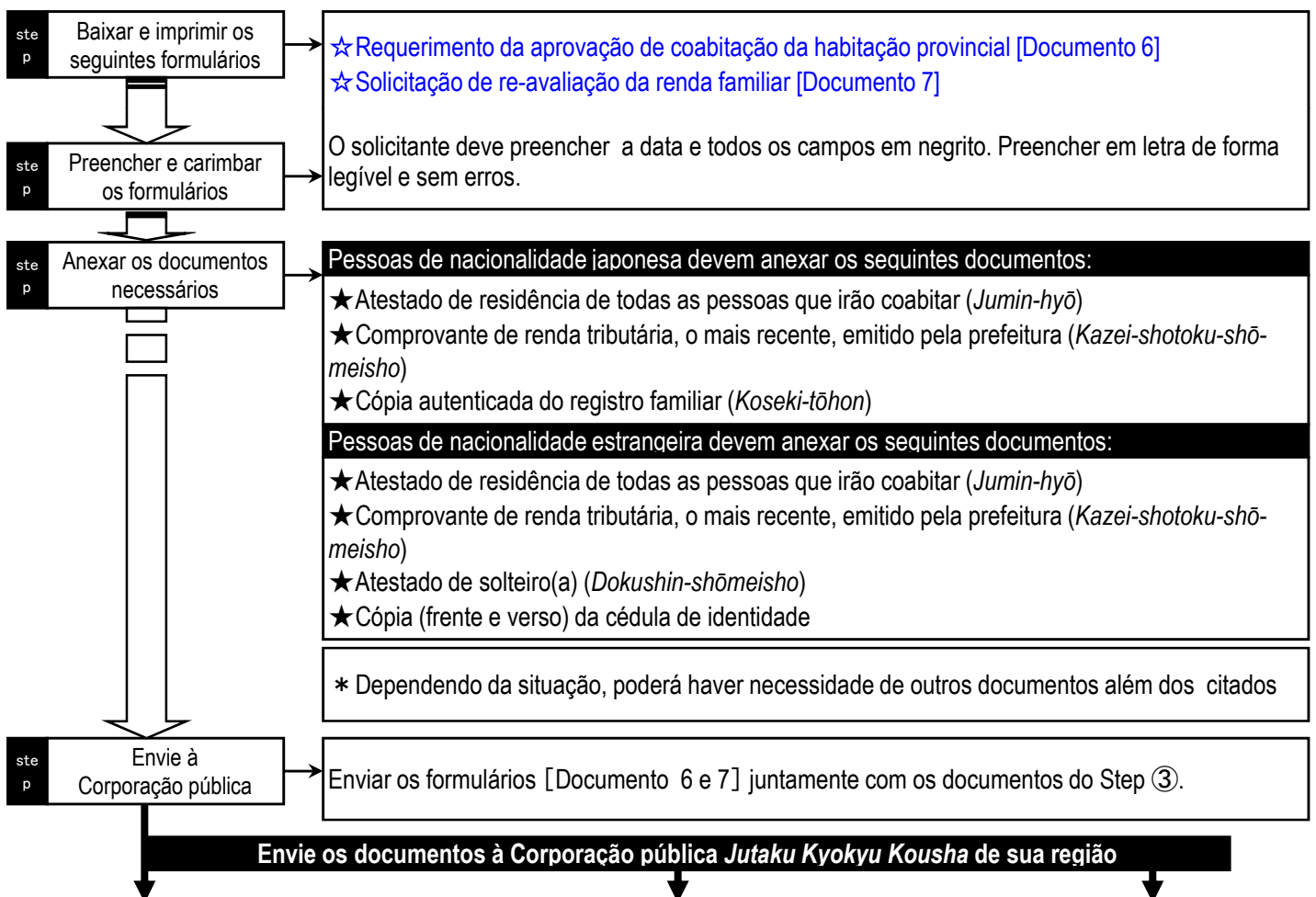
Na habitação provincial, é proibido coabitar sem autorização da Província. Por este motivo, quando um familiar não registrado, ou quando uma pessoa que se mudou da habitação provincial desejar voltar a residir na mesma, é necessário fazer os trâmites na Corporação pública para consentir a aprovação de coabitação. Para coabitar é necessário estar dentro dos critérios estipulados, portanto nem sempre a solicitação será aprovada.

Os principais critérios são:

- ① Familiares do titular até terceiro grau de parentesco;
- ② A soma total da renda da pessoa que deseja coabitar e a renda das pessoas que atualmente estão residindo não poderá ultrapassar o rendimento padrão;
- ③ Não é permitido que tenha aluguel em atraso;
- ④ Não pode ser membro de grupos criminosos;
- ⑤ Pessoa solteira, quando comprovada poderá coabitar;
- ⑥ Não é permitido que uma pessoa casada venha a coabitar sem o cônjuge, exceto em caso de divórcio.

Somente será possível viver juntos na habitação provincial ou coabitar quando estiverem dentro dos critérios estipulados. Deverá apresentar todos os documentos necessários e receber a autorização da Província.

Procedimento dos trâmites para coabitação e documentos necessários:



Seibu Shisho (Sucursal Oeste)	Jutaku Sabisu-ka (região central)	Tobu Shisho (Sucursal Leste)
☎ 430 - 0929	☎ 420 - 0853	☎ 410 - 0055
Hamamatsu-shi Naka-ku Chuō 1 - 12 - 1 Ken Hamamatsu Sōgō Chōsha 9F	Shizuoka-shi Aoi-ku Ōte-machi 9 - 18 Shizuoka Chuō Bldg. 9F	Numazu-shi Takashima Hon-chō 1 - 3 Ken Tōbu Sōgō Chōsha Honkan 2F
Shizuoka-ken Jutaku Kyokyu Kousha Seibu Shisho	Shizuoka-ken Jutaku Kyokyu Kousha Jutaku Sabisu-ka	Shizuoka-ken Jutaku Kyokyu Kousha Tobu Shisho

REQUERIMENTO DA APROVAÇÃO DE COABITAÇÃO DA HABITAÇÃO PROVINCIAL

ano mês dia
年 月 日

Exmo. Sr. Governador da província de Shizuoka
Ilmo. Sr. Diretor da Corporação Pública Jutaku Kyokyu Kousha

Nome do Danchi 住宅名	Danchi 団地	bloco 棟	apto. 号室
Nome do titular 入居者氏名	(Caso for preenchido pelo titular, não é necessário carimbar)		
Telefone 電話番号	Residencial 自宅: Celular 携帯:		

De acordo com o requerimento, solicito a aprovação de coabitação da(s) seguinte(s) pessoa(s).
次の者の同居の承認を受けたいので申請します。

Em katakana フリガナ	Data de nascimento 生年月日	Relação com o titular 続柄	Sexo 性別
Nome completo 氏名	ano mês dia 年 月 日 Idade 年齢		Homem 男 Mulher 女
Endereço atual 現住所	Local de trabalho 勤務先 ・Nome da firma 名称 ・Endereço 所在地 ・Telefone		
Nacionalidade (país) 本籍(国籍)			

Em katakana フリガナ	Data de nascimento 生年月日	Relação com o titular 続柄	Sexo 性別
Nome completo 氏名	ano mês dia 年 月 日 Idade 年齢		Homem 男 Mulher 女
Endereço atual 現住所	Local de trabalho 勤務先 ・Nome da firma 名称 ・Endereço 所在地 ・Telefone		
Nacionalidade (país) 本籍(国籍)			

Motivo do requerimento 申請の理由

Observação 備考

Anexe o comprovante de rendimentos e/ ou certificado de tributação (Kazei-shomeisho) das pessoas que desejam coabi-tar e documentos que comprovem a relação com o inquilino. 新たに同居する者の課税証明書・入居者との続柄を証明する書類等を添付してください。

SOLICITAÇÃO DE RE-AVALIAÇÃO DA RENDA FAMILIAR

ano mês dia
年 月 日

Exmo. Sr. Governador da província de Shizuoka
Ilmo. Sr. Diretor da Corporação Pública Jutaku Kyokyu Kousha

Nome do Danchi 住宅名	Danchi 団地	bloco 棟	apto. 号室
Nome do titular 入居者氏名	(F)		
Telefone 電話番号	Residencial 自宅: Celular 携帯:		

Solicito uma re-avaliação da renda, em virtude das razões abaixo mencionadas.
次のとおり、収入の認定額を更正してください。

Alteração do membro familiar 世帯員の変動

Conteúdo 内容

Alteração da renda 収入の変動

Conteúdo 内容

Outros motivos その他の理由()

Conteúdo 内容

Observação 備考

Anexar um documento que comprove e justifique os motivos de sua solicitação.
所得証明書その他意見の理由及び内容を証明する書類を添付してください。